

SÉRIE HERÓIS DA FÉ — JORNADA DE ORAÇÃO

MANUAL DO PROFESSOR

Dinâmicas, oficinas, gincana e roteiro da noite



WILLIAM TYNDALE

O Homem que Deu a Bíblia ao Povo (c. 1494–1536)

Kids • Adolescentes • Jovens

Jornada Kids de 5 horas de oração • sábado, 31 de outubro de 2026 • 17h às 22h
Igreja Assembleia de Deus Marcas do Evangelho (ADME) • Cariacica-ES

“E conhecereis a verdade, e a verdade vos libertará.” João 8.32

Sumário

1. Como usar este kit.....	3
2. A história em três minutos.....	4
3. A grade da noite (17h às 22h).....	5
4. O que contar em cada faixa.....	7
5. As 16 atividades.....	11
A1 • Fardos de Tecido.....	12
A2 • Corrida das Cidades.....	13
A3 • Prensa de Carimbos.....	14
A4 • Livrinho de Bolso.....	15
A5 • Cartaz “PROCURADO por traduzir a Bíblia”.....	16
A6 • Tradução para a Língua do Povo.....	17
A7 • A Língua que Ninguém Entende.....	18
A8 • Mensagem em Código.....	19
A9 • Tribunal da Palavra.....	20
A10 • Mapa Vivo e Tour Virtual.....	21
A11 • Oração “Abre os Olhos”.....	22
A12 • Caixinha do Livro.....	23
A13 • Entregadores do Livrinho.....	24
A14 • Expressões da Bíblia na Nossa Língua.....	25
A15 • Bíblia na Minha Língua.....	26
A16 • Letreiro do Centenário.....	27
6. Gincana “Operação Fardos”.....	28
7. A oração “Abre os olhos”.....	30
8. Cuidados da equipe e cuidado pastoral.....	32
9. Materiais por estação e funções da equipe.....	33
10. Perguntas para os grupos.....	36

PARA IMPRIMIR

Cada atividade (A1 a A16) ocupa a sua própria página: imprima só as fichas da sua estação e entregue ao responsável.
As marcas **DOC** e **ENCENAÇÃO** aparecem no fim de cada ficha.

1. Como usar este kit

Este manual é o centro prático do kit da Jornada de Oração sobre **William Tyndale**, o homem que traduziu o Novo Testamento do grego para a língua do povo e o imprimiu, em 1526, num livro tão pequeno que cabia no bolso. Em 2026 se completam **500 anos** desse Novo Testamento, e a nossa Jornada acontece no Dia da Reforma.

Nada aqui precisa ser usado por inteiro. Escolha o que cabe na sua sala, no seu tempo e na sua equipe. Toda informação histórica vem da Pesquisa Profunda (arquivo 10); se algo não está lá, não entra na aula.

Arquivo	Para quem	Como usar
01 • Ebook <i>O Livro que Cabia no Bolso</i>	Kids	A história em 10 capítulos ilustrados.
02-03 • Quadrinho colorido e para colorir	Kids	A mesma história em 10 quadros; a versão em traço é atividade.
04 • Caderno de Atividades	Kids	Imprimir e distribuir nas salas.
05 • Slides Kids	Kids	A contação projetada, para a sala da Palavra.
06-07 • Ebook e Slides <i>Procurado</i>	Adolescentes	Leitura e projeção, em visual escuro.
08-09 • Ebook e Slides <i>A Palavra Nua</i>	Jovens	Edição do aluno e projeção, com as fontes de cada registro.
10 • Pesquisa Profunda	Professor	O documento-fonte: história, registros, frases verificadas.
11 • Este manual	Professor	Grade, contação por faixa, 16 fichas, gincana, oração, cuidados.
12 • Agenda Digital da Jornada	Professor	Painel de condução da noite; abre no navegador, sem internet.
13 • Kit de Imprimíveis	Professor	Cartaz, cartões, marcadores, crachás, <i>Procurado</i> , Tribunal, Cidades, livrinho.
14 • Caderno Digital da Palavra	Todos	Versões Kids, Adolescentes e Jovens, com o desafio de 21 dias.
15 • Planner <i>21 Dias com a Palavra</i>	Todos	O Evangelho de João, um capítulo por dia; entregar no fim da noite.
16 • Certificado <i>Guardião da Palavra</i>	Todos	Entregar na bênção e envio, às 21h55.
19-21 • Aula de 40 min <i>Uma Só Nota</i>	Jovens	Roteiro do professor, slides e caderno do aluno.

Três regras da noite

- Só fatos da pesquisa.** Não invente datas, números, nomes nem falas. Diálogos de teatro são “em personagem” e nunca são citação histórica.
- “Segundo Foxe.”** As cenas que só existem no cronista John Foxe (o menino do arado, o bispo que pagou a edição seguinte, as visitas aos pobres, a conversão do carcereiro, a última oração pelo rei, a fuga de Poyntz) são contadas com “segundo Foxe” ou, para as crianças, “conta-se que”.
- Idade e morte.** Até o Jardim 2, a história para em “ele foi levado preso por causa da Bíblia”. Primários: “morreu por causa da Bíblia”, sem dizer como. Juniores e Teens: uma frase sóbria. Nenhuma atividade encena a execução.

As marcas das fichas

DOC o fato histórico que a atividade usa. Pode ser contado como fato.

ENCENAÇÃO a invenção do jogo ou da cena. Nunca deve ser atribuída a Tyndale.

SUGESTÃO DE USO MÍNIMO

Se você só tiver uma hora e poucos recursos: a contação da sua faixa (seção 4), **A7** (A Língua que Ninguém Entende), **A4** (Livrinho de Bolso) e a oração “**Abre os olhos**” (A11). É o suficiente para a aula acontecer com força.

2. A história em três minutos

Para o professor decorar. Pronúncia do nome: TIN-dal.

Inglaterra, por volta de 1494: nasce **William Tyndale**, em Gloucestershire. Nas igrejas, a Bíblia era lida em latim, e o povo não entendia. Tyndale estudou em Oxford (bacharel em 1512, mestre em 1515), dominou o grego e, mais tarde, o hebraico. Como tutor dos filhos de Sir John Walsh, em Little Sodbury, concluiu, como ele mesmo escreveu em 1530, que era impossível firmar o povo em qualquer verdade sem a Escritura diante dos seus olhos, na sua língua. Segundo Foxe, disse a um homem douto que faria um menino que guia o arado saber mais da Escritura do que ele.

Em 1523 pediu ao bispo de Londres, **Cuthbert Tunstall**, que o empregasse para traduzir; a resposta foi que a casa estava cheia. Um comerciante de tecidos, **Humphrey Monmouth**, o recebeu em casa, onde ele estudava “de noite e de dia”. Em 1524 Tyndale deixou a Inglaterra e nunca mais voltou. Em Colônia (1525), a impressão foi descoberta, e ele fugiu pelo Reno com as folhas já impressas. Em **Worms, em 1526**, saiu o primeiro Novo Testamento impresso em inglês, traduzido do grego: um livro pequeno, de bolso, numa tiragem estimada de 3.000 a 6.000 exemplares. Só **três** sobreviveram.

Os livrinhos entraram na Inglaterra escondidos em fardos de mercadoria; o bispo mandou queimá-los, e, segundo Foxe, ao comprar os que sobravam, acabou pagando a edição corrigida. Em Antuérpia, protegido por mercadores ingleses, Tyndale traduziu o Pentateuco do hebraico (1530), revisou o Novo Testamento (1534, com mais de 4.000 alterações) e, segundo Foxe, visitava os pobres e doentes duas vezes por semana. Em 1531, quando o rei mandou chamá-lo, ofereceu-se para parar de escrever e se entregar, se o povo recebesse “um texto simples das Escrituras”. O agente do rei escreveu: “Acho-o sempre cantando uma só nota.”

Em 1535, um falso amigo, **Henry Phillips**, o entregou. Tyndale passou **501 dias** preso no castelo de Vilvoorde, perto de Bruxelas. Numa carta em latim, pediu um gorro quente, uma túnica, uma lâmpada para a noite e, sobretudo, a sua Bíblia hebraica: “Serei paciente, aguardando a vontade de Deus.” Foi condenado como herege e morto em outubro de 1536 (tradicionalmente, no dia 6). Segundo Foxe, sua última oração foi pelo rei que o perseguiu: “**Senhor, abre os olhos do rei da Inglaterra!**”

Poucos anos depois veio a resposta: em 1537, a Bíblia de Matthew trouxe o texto de Tyndale; em 1538, Cromwell mandou que cada igreja da Inglaterra tivesse uma Bíblia em inglês; em 1539 saiu a Grande Bíblia. Segundo o estudo mais citado, de 80% a 84% das palavras do Novo Testamento da King James vêm de Tyndale. Para nós, que cremos que Deus age na história, isso é resposta de Deus; é uma leitura de fé sobre fatos documentados.

A MENSAGEM DA NOITE EM UMA FRASE

A Palavra de Deus pertence ao povo de Deus, e vale qualquer preço para que ela chegue a ele.

Receber: a Bíblia é um presente que custou caro. **Ler:** o presente que fica na estante é um presente fechado; João 8.31 começa por “se vós permanecerdes na minha palavra”. **Dar:** o que se recebeu de graça, dá-se de graça; ainda há povos sem a Bíblia na própria língua.

3. A grade da noite (17h às 22h)

A Jornada usa a grade de rotação por faixa etária de sempre: Recepção com Oração, Louvor e Oração, Palavra, Oficina, Brincadeiras, Momento, Lanche e Encerramento no Templo. Abaixo, a grade preenchida com o conteúdo de Tyndale. **Versículo-tema:** João 8.32.

3.1 Ambientação

- **Sala da Palavra (Sala 09) = “A Tipografia”:** prelo de papelão e páginas penduradas num varal.
- **Sala de Oficina (Sala 02) = “O Armazém de Antuérpia”:** caixas, panos e o mapa.
- **Campo = “O Rio Reno”:** cones, panos e as caixas-barco.
- **Templo = “A Igreja do Povo”:** uma Bíblia aberta no púlpito e lâmpadas de LED.

3.2 A grade por faixa

Horário	Berçário e Maternal	Jardim 1	Jardim 2	Primários	Juniores e Teens (9 a 14)
17h00 a 17h10	Recepção com Oração (canto de palma, A11 curta)	Recepção com Oração (A11)	Recepção com Oração (A11)	Recepção com Oração (A11)	Com os Teens: recepção e oração (A11)
17h11 a 17h50	Brincadeiras (Campo): toque e entrega de livros cartonados	Louvor e Oração (Sala 02)	Louvor e Oração (Sala 02)	Louvor e Oração (Sala 02)	Com os Teens: louvor e roda de conversa (A14)
17h51 a 18h30	Oração e Janta (em sala)	Palavra (Sala 09): contação com cesto (A13)	Oficina (Sala 02): carimbos (A3)	Momento (em sala): perguntas e desenho	Brincadeiras (Campo): A1, A2 e A8
18h31 a 18h50	Momento Legal (em sala)	Lanche (em sala)	Lanche (em sala)	Lanche (em sala)	Com os Teens
18h51 a 19h30	Palavra (Sala 09): Caixinha do Livro (A12)	Brincadeiras (Campo): Entregadores (A13)	Momento (em sala)	Oficina (Sala 02): livrinho de bolso e cartaz (A4, A5)	Com os Teens: oficina (A4, A5, A6, A16)
19h31 a 20h10	Oficina (Sala 02): livros de pano e carimbo grande	Momento (em sala)	Brincadeiras (Campo): A1 simples	Palavra (Sala 09): A7 e A10	Templo: aula/mensagem (seção 4.6 ou 4.7)
20h11 a 20h50	Momento (em sala)	Oficina (Sala 02): carimbo grande (A3)	Palavra (Sala 09): A7 e contação (seção 4.4)	Brincadeiras (Campo): A1 e A2	Templo: Tribunal da Palavra (A9)
20h51 a 22h00	Templo e jantar com a igreja (todos juntos) • jantar às 21h com toda a igreja • ver o quadro abaixo				

“Momento” é o bloco de conversa e oração em sala: entram as perguntas da seção 10, o desenho do dia e a oração, de acordo com o costume da equipe de cada turma. Ajuste horários e salas ao que a ADME já usa; o conteúdo é modular.

3.3 Templo e jantar com a igreja (20h51 a 22h00)

Como em toda Jornada de 5 horas, o jantar das 21h é com toda a igreja.

Horário	Momento	Como fazer
20h51	Entrada das turmas	Cada criança entra com uma lâmpada de LED, em silêncio ou com música suave. Uma Bíblia aberta no púlpito. Uma criança lê João 8.32 e a igreja repete junto (A15).
20h55	O livro escondido (encenação, 5 min)	Dramatização curta: crianças carregam “fardos” até a frente e entregam um livrinho à igreja. É encenação e deve ser avisada assim. Sem qualquer cena de julgamento ou fogo.
21h00	Jantar com a igreja	Antes de comer, oração de gratidão pela Bíblia na nossa língua. Durante o jantar, cada criança entrega o seu livrinho de bolso (A4) a alguém da mesa: “Leia em casa.”
21h40	Encerramento (20 min)	Palavra curta do pastor (8 min: receber, ler, dar); oração “Abre os olhos” (A11) em três pedidos: os povos sem Bíblia, as autoridades do Brasil (1 Tm 2.1-2), os tradutores e missionários. A frase de Tyndale é apresentada “segundo Foxe”.
21h55	Bênção e envio	Entrega do certificado “Guardião da Palavra” e do planner de 21 dias. Última palavra: “Orem por nós.”

Termine sempre com gratidão e missão, nunca com medo. Nenhuma atividade usa fogo: para as lâmpadas, use velas de LED.

3.4 Quem conta o quê na Sala da Palavra

Como as turmas passam pela Palavra em horários diferentes, a mesma história é contada várias vezes, em versões diferentes.

Turma	Horário	O que o contador usa
Jardim 1	17h51	Seção 4.4: as seis frases e o cesto de livros (A13).
Berçário e Maternal	18h51	Seção 4.3: a caixinha, as quatro frases e o canto (A12).
Primários	19h31	Seção 4.5: as seis cenas e a pergunta de cada uma; A7 no início e A10 no fim.
Jardim 2	20h11	Seção 4.4: as dez frases; parar na prisão (“levado preso por causa da Bíblia”).

4. O que contar em cada faixa

O que contar, com que palavras, até onde ir e o que fazer, para cada faixa. Onde a fonte é só Foxe, o texto diz “segundo Foxe” ou “conta-se que”, e o professor deve manter a expressão.

4.1 Quadro-resumo

Faixa	Duração	Ideia central	Até onde vai a história	Atividade principal
Berçário e Maternal	10 min	“A Bíblia é um presente de Deus; alguém trabalhou para que a gente a tenha.”	Só o presente. Sem prisão e sem morte.	Caixinha do Livro (A12)
Jardim 1	10 a 15 min	“Um homem escreveu a Bíblia para todos entenderem.”	Tradução e esconderijo.	Entregadores do Livrinho (A13)
Jardim 2	15 a 20 min	“Tyndale queria que todos entendessem a Bíblia, e os amigos o ajudaram.”	Tradução, esconderijo e amigos. “Foi levado preso por causa da Bíblia.”	A7 e carimbos (A3)
Primários (6 a 8)	25 a 30 min	“A Bíblia custou caro; hoje ela está na nossa mão.”	Até a prisão e a oração pelo rei, sem detalhes da morte.	Livrinho (A4) e cartaz (A5)
Juniores e Teens (9 a 14)	45 min	“Uma só nota: a Palavra para o povo. E eu, o que faço com a minha Bíblia?”	História completa, com sobriedade; Tyndale × More em versão simples.	Tribunal (A9) e tradução (A6)
Jovens	60 min	“Permanecer na Palavra: o preço e o poder” (Jo 8.31-32).	História completa, controvérsias e aplicação.	Estudo e grupos

As idades são aproximadas; ajuste ao padrão da ADME. As atividades são desenhos nossos, inspirados em práticas reais: teste antes e marque como encenação tudo o que é invenção de jogo.

4.2 A mensagem em uma frase, por idade

Faixa	A mensagem
Berçário, Maternal e Jardim	“Um homem muito bom queria que todos pudessem ler a Bíblia. A Bíblia é um presente de Deus.”
Primários (6 a 8)	“Tyndale traduziu a Bíblia para que todo mundo entendesse. Quando eu abro a minha Bíblia, estou abrindo um presente que custou caro.”
Juniores e Teens (9 a 14)	“Tyndale pediu uma coisa só: que o povo pudesse ler a Palavra. Ele continuou mesmo sem ajuda e sendo perseguido. Eu leio a Bíblia? Tenho uma ‘nota’ na minha vida?”
Jovens	“A autoridade da Escritura tem custo e responsabilidade. Quem a tem na mão precisa de convicção para obedecê-la e de humildade para ser corrigido por ela.”

4.3 Berçário e Maternal (10 minutos)

Ideia: sensorial e carinhosa. Nada de história longa; apenas o presente da Bíblia, num clima de calma. **Material:** caixa de sapato forrada, 3 livros de pano ou cartonados com figuras bíblicas, uma Bíblia infantil, música suave.

- Sentar em roda, voz calma. Abrir a caixa devagar: “Olhem o que tem aqui dentro!”
- Mostrar cada livro e deixar tocar. Mostrar a Bíblia infantil: “Este é o livro de Deus. A Bíblia!”
- Dizer em quatro frases: “Um homem muito bom, chamado Tyndale, trabalhou muito para a gente poder ler a Bíblia. A Bíblia é um presente de Deus. Deus gosta de falar com a gente. Obrigado, Deus, pela Bíblia!”

- Cantar um verso simples, batendo palmas: “A Bíblia é boa, eu posso ouvir.”

“Oh! Quão doces são as tuas palavras ao meu paladar, mais doces do que o mel à minha boca.” Salmo 119.103

Evitar qualquer menção a prisão ou morte.

4.4 Jardim 1 e Jardim 2

Jardim 1 (10 a 15 minutos): “Entregadores do Livrinho”

Material: cesto com um pano por cima, dez livros cartonados ou de papelão, “casinhas” de caixas de sapato. **A história, em seis frases** (contada pela professora, mostrando o cesto):

1. “Há muito, muito tempo, num lugar chamado Inglaterra, a Bíblia era escrita num jeito que o povo não entendia.”
2. “Um homem bom, chamado Tyndale, disse: ‘Todo mundo precisa entender a Bíblia!’”
3. “Ele estudou muito e escreveu a Bíblia no jeito que todos falavam.”
4. “Os livrinhos eram pequenos. Eram levados com cuidado, escondidos no meio de panos, para chegar às casas.”
5. “Cada casa ganhava um livrinho. E a família podia ler!”
6. “Hoje nós também temos a Bíblia na nossa língua. Obrigado, Deus!”

Atividade: cada criança “leva” um livro do cesto até uma casinha e diz “Para você!” Depois, todos repetem: “A Bíblia é para todos.” **Versículo:** Salmo 119.105, cantado ou com a mímica da lanterna.

Jardim 2 (15 a 20 minutos): “A Língua que Ninguém Entende”

Quebra-gelo (A7): o professor lê uma frase em “latinês” inventado (sílabas sem sentido) e pergunta: “Alguém entendeu?” Depois lê Salmo 119.105 em português: “E agora?” Não use latim real, para não zombar de nenhuma tradição. **A história, em dez frases:**

1. “Tyndale era um homem que gostava muito de estudar. Ele aprendeu várias línguas.”
2. “Ele viu que o povo não podia ler a Bíblia, porque ela estava em outra língua.”
3. “Ele pediu ajuda a um bispo, mas o bispo disse que não tinha lugar.”
4. “Um amigo, comerciante de tecidos, abriu a casa para ele estudar.”
5. “Depois ele foi morar em outro país para poder imprimir a Bíblia.”
6. “Os livrinhos eram pequenos e viajaram escondidos, dentro de fardos de pano.”
7. “Muitas pessoas ganharam a Bíblia e leram as palavras de Jesus pela primeira vez.”
8. “Tyndale foi levado preso por causa da Bíblia.” **Parar aqui.** Fazer uma pausa e uma oração rápida: “Obrigado, Deus, por esse homem corajoso.”
9. “Mas a Bíblia continuou a viajar. Poucos anos depois, ela já estava nas igrejas da Inglaterra.”
10. “E hoje a Bíblia está na nossa língua. Que presente!”

Atividade: prensa de carimbos (A3): carimbar a palavra “VERDADE” ou “BÍBLIA” e pendurar para secar.

Versículo: João 8.32 em versão curta: “a verdade vos libertará.”

4.5 Primários (6 a 8 anos): 25 a 30 minutos

Material: mapa da Europa (Inglaterra, Alemanha, Antuérpia), um livrinho de 8 páginas (A4), um gorro de lã, uma lâmpada de LED e um pano. **Contação em seis cenas:** o professor lê ou conta com as próprias palavras, parando em cada cena para a pergunta.

Cena 1: O menino que queria entender.

“William Tyndale nasceu há uns 500 anos, na região de Gloucestershire, na Inglaterra. Naquele tempo, a Bíblia só existia em latim, e a maioria do povo não entendia nada. Os padres liam a Bíblia, mas o povo ficava sem saber o que ela dizia. Tyndale estudou, aprendeu grego e hebraico, os idiomas em que a Bíblia foi escrita, e ficou com um sonho: *a Bíblia na língua de todos.*”

Pergunta: “Como seria ouvir a Bíblia só em outra língua?”

Cena 2: O professor e a ideia corajosa.

“Tyndale trabalhou como professor dos filhos de um fidalgo. Segundo Foxe, o historiador dos mártires, ele disse a um homem importante que, antes de muitos anos, faria com que *um menino que guia o arado soubesse mais da Escritura* do que ele. Isso quer dizer: toda pessoa, até a mais simples, pode ler a Bíblia e entender.”

Pergunta: “Quem pode ler a Bíblia? Quem pode entender?”

Cena 3: A porta fechada.

“Tyndale foi pedir ajuda ao bispo de Londres para traduzir. O bispo disse que não. Foi quando um comerciante de tecidos, chamado Humphrey Monmouth, abriu a casa para ele estudar. Mas era perigoso, e Tyndale precisou deixar a Inglaterra em 1524, e nunca mais voltou.”

Pergunta: “Quando uma porta se fecha, o que Deus pode fazer?” (Mostrar a porta de papel que se fecha e a que se abre.)

Cena 4: O livro que atravessou o mar.

“Em 1526, na cidade de Worms, na Alemanha, o Novo Testamento foi impresso, num livrinho pequeno, que cabia no bolso. Os livros foram levados escondidos para a Inglaterra, em fardos de mercadorias. Os líderes da igreja da época queimaram muitos exemplares, mas a Palavra continuou a passar de mão em mão. De milhares de exemplares, só três sobreviveram até hoje.” (Mostrar o livrinho de bolso.)

Pergunta: “Por que alguém esconderia um livro? E por que a gente guardaria esse livro com tanto cuidado?”

Cena 5: Os amigos, o falso amigo e a prisão.

“Em Antuérpia, Tyndale morou com amigos que cuidavam dele. Segundo Foxe, ele visitava os pobres e doentes duas vezes por semana. Mas um homem falso, chamado Henry Phillips, fingiu ser amigo e o entregou. Tyndale ficou preso quase um ano e meio, num castelo frio. Ele escreveu uma carta pedindo um gorro quente, uma lâmpada e livros para estudar!” (Mostrar o gorro e a lâmpada de LED.) “Em 1536, Tyndale morreu por causa da Bíblia.”

Pergunta: “O que você pediria, se estivesse no escuro e no frio?”

Cena 6: A oração respondida.

“Segundo Foxe, a última oração de Tyndale foi por quem o perseguia: ‘Senhor, abre os olhos do rei da Inglaterra!’ E poucos anos depois, por ordem do governo, a Bíblia em inglês estava em cada igreja. Hoje a nossa Bíblia, na nossa língua, é fruto de muita gente que trabalhou e orou.”

Pergunta: “A quem você vai contar hoje que a Bíblia é um presente?”

Fechamento: ler João 8.32 em voz alta, juntos. Oração: “Obrigado, Senhor, pela Bíblia. Abre os olhos de quem ainda não conhece a tua Palavra.” **Atividades:** livrinho de bolso (A4) e cartaz “PROCURADO por traduzir a Bíblia” (A5), usando só fatos reais.

4.6 Juniores e Teens (9 a 14 anos): 45 minutos

Material: projetor com o mapa da Europa, cartões do Tribunal da Palavra (A9), cartões de versículos para a tradução (A6), canetas.

Tempo	Momento	Como fazer
0 a 5	Quebra-gelo	“A Língua que Ninguém Entende” (A7): ler um versículo em “latimês” inventado e perguntar quem entendeu. Em seguida, ler em português. “O que vocês sentiram?”
5 a 20	A história em cinco cenas	(1) o professor de Gloucestershire; (2) a porta fechada e Monmouth; (3) Worms e o livro de bolso; (4) o rei e a “nota única”; (5) Vilvoorde, a lâmpada e a oração. Base: Pesquisa Profunda, Atos da seção 4 e Registros 2, 3, 4, 7, 12 e 14. Quando a fonte for Foxe, diga “segundo Foxe”.
20 a 30	Tribunal da Palavra (A9)	Cada aluno recebe um cartão: Tyndale, o bispo Tunstall, Thomas More, o comerciante que financia, Thomas Poyntz. Cada um apresenta 3 posições reais e a turma pergunta. Falas inventadas são “em personagem”. Tratar More com respeito.
30 a 37	Tradução para a língua do povo (A6)	Em duplas, reescrever um versículo para um público: uma criança de 5 anos, um vizinho sem igreja, a avó. A turma diz se “se entende de primeira”.
37 a 43	Conversa	Perguntas da seção 10 (Juniores e Teens).
43 a 45	Oração e envio	Oração “Abre os olhos” (A11), em três pedidos: quem não tem a Bíblia na própria língua, as autoridades, os tradutores.

Para esta faixa, a morte de Tyndale é dita em **uma frase**, sem cenas e sem detalhes: “Tyndale foi condenado como herege e morto em 1536, por causa da Bíblia.” Se alguém perguntar mais, responda com serenidade e volte à mensagem.

4.7 Jovens: esboço de estudo (60 minutos)

Título: *A Palavra nua: o preço e o poder da Escritura*. **Texto-base:** João 8.31-32 e 36. **Contexto:** a tradição marca 31 de outubro de 1517 como o início da Reforma; em 2026 se completam 500 anos do primeiro Novo Testamento impresso em inglês (Worms, 1526). A aula completa de 40 minutos para jovens está nos arquivos 19 a 21.

- **Introdução (5 min):** “Quanto você pagou pela sua Bíblia? E quanto custou a quem a traduziu?” Conte, em um minuto, a cena de Vilvoorde: um homem que pediu um gorro, uma lâmpada e os livros hebraicos.
- **A Palavra precisa chegar (10 min):** o livro de bolso de 1526, escondido, queimado, revisado em 1534. A acessibilidade da Palavra não é automática. Texto: 2 Timóteo 2.9.
- **A Palavra precisa ser lida e obedecida (15 min):** João 8.31 vem antes do 32: “Se vós permanecerdes na minha palavra”. Tyndale escreveu que a fé é “coisa viva, poderosa em ação”. Texto: Tiago 1.22-25.
- **A Palavra custa e liberta (15 min):** o preço e a liberdade (Jo 8.36). Não glorificar o sofrimento; valorizar a fidelidade. Nem toda oração por livramento termina em livramento (Hebreus 11.35-38): a fé de Tyndale é “Deus está comigo, no livramento e na prisão”.
- **A humildade de quem traduz (5 min):** Tyndale pediu correção e continuou revisando.
- **Aplicação e apelo (10 min):** ler a Bíblia como quem recebeu um presente caro; apoiar quem leva a Bíblia às línguas que ainda não a têm; viver “uma só nota”. Terminar com a oração “Abre os olhos” e com “Orem por nós”.

Tyndale é um reformador do século XVI: ensina convicções que a nossa igreja partilha (a Escritura, a fé viva) e diverge em outras (batismo infantil, eleição). Sobre Thomas More, sem “mocinho” e sem “vilão”.

5. As 16 atividades

Dezesseis atividades prontas, em fichas completas: faixa, tempo, estação, materiais com quantidades (para uma turma de cerca de 20 crianças), passo a passo, regras, como terminar, objetivo bíblico e a marcação **DOC / ENCENAÇÃO**. Os tempos são modulares, para a equipe encaixar na grade da seção 3.

Nº	Atividade	Faixa	Estação
A1	Fardos de Tecido	Jardim 2, Primários, Juniores e Teens	Brincadeiras • Campo
A2	Corrida das Cidades	Primários, Juniores e Teens	Brincadeiras • Campo
A3	Prensa de Carimbos	Berçário, Maternal, Jardins e Primários	Oficina • Sala 02
A4	Livrinho de Bolso	Jardim 2, Primários, Juniores e Teens	Oficina • Sala 02
A5	Cartaz “PROCURADO por traduzir a Bíblia”	Primários, Juniores e Teens	Oficina • Sala 02
A6	Tradução para a Língua do Povo	Primários (guiada), Juniores e Teens	Oficina
A7	A Língua que Ninguém Entende	Jardim 2, Primários, Juniores e Teens	Palavra • Sala 09
A8	Mensagem em Código	Juniores e Teens	Brincadeiras • Campo
A9	Tribunal da Palavra	Primários (leve), Juniores e Teens	Templo
A10	Mapa Vivo e Tour Virtual	Primários, Juniores e Teens	Palavra • Sala 09
A11	Oração “Abre os Olhos”	Todas as faixas	Recepção com Oração
A12	Caixinha do Livro	Berçário e Maternal	Palavra • Sala 09
A13	Entregadores do Livrinho	Jardim 1	Palavra
A14	Expressões da Bíblia na Nossa Língua	Juniores e Teens	Roda de conversa
A15	Bíblia na Minha Língua	Todas as faixas	Templo
A16	Letreiro do Centenário	Juniores e Teens	Oficina • Sala 02

O que faz a atividade funcionar não é a brincadeira em si, mas a **conversa no fim**. Não pule o “Como terminar”.

A1 • Fardos de Tecido

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Jardim 2 (versão curta), Primários, Juniores e Teens	25 min (Jardim 2: 10 min)	Brincadeiras • Campo ("O Rio Reno")

MATERIAIS

- 4 a 6 panos grandes ou lençóis velhos (os "fardos")
- 20 livretos de papel A4 dobrado (podem ser os livrinhos da A4)
- 6 a 8 cones para marcar a "Alemanha", o "Rio Reno" e a "Inglaterra"
- 2 caixas de papelão (os "barcos do Reno"), uma na chegada de cada equipe
- 1 apito e 1 cronômetro
- 2 ou 3 coletes ou faixas para os monitores que farão os "fiscais"

PASSO A PASSO

1. Marque o campo: de um lado a "Alemanha" (partida), do outro a "Inglaterra" (chegada), com uma caixa-barco para cada equipe. No meio fica o "Rio Reno", a faixa onde andam os fiscais.
2. Divida a turma em duas equipes. Cada equipe recebe 10 livretos e 2 ou 3 panos.
3. Cada viagem leva um livreto escondido num pano enrolado, que vira um "fardo". A equipe pode mandar fardos vazios para despistar.
4. Ao apito, sai um membro de cada equipe com um fardo. O fiscal pode tocar só no fardo que achar suspeito e dizer: "Abra o fardo!"
5. Se houver livreto, ele volta para a "Alemanha" e a criança recomeça. Se o fardo estiver vazio, a criança segue viagem.
6. Quem chega à "Inglaterra" guarda o livreto na caixa e volta com o pano para o próximo da fila.
7. Jogue em rodadas de 3 a 4 minutos, trocando os fiscais entre as rodadas. No fim, conte os livretos de cada caixa.

REGRAS

- O fiscal toca apenas no fardo. Nunca agarra, puxa, empurra ou segura uma criança.
- Livreto encontrado volta ao início, sem nenhuma imagem de queimar ou destruir livros.
- Ninguém é "preso" e ninguém sai do jogo: todos jogam até o fim.
- Cada livreto entregue vale 1 ponto (10 pontos na gincana Operação Fardos).
- Jardim 2: versão curta, sem fiscais. As crianças levam os fardos andando até o barco.

COMO TERMINAR

Reúna todos ao redor das caixas e pergunte: "Por que alguém esconderia um livro?" Conte que os livrinhos de 1526 entraram na Inglaterra às escondidas e que ter um era perigoso; mesmo assim, a Palavra passou de mão em mão. Leia 2 Timóteo 2.9 e agradeça a Deus pela Bíblia que hoje temos sem precisar esconder.

OBJETIVO BÍBLICO

Entender que nada consegue prender a Palavra de Deus.

"pelo que sofro trabalhos e até prisões, como um malfeitor; mas a palavra de Deus não está presa." **2 Timóteo 2.9**

MARCAÇÃO

DOC os Novos Testamentos de 1526 foram levados à Inglaterra às escondidas, em fardos de mercadoria, e possuir um era perigoso.

ENCENAÇÃO o jogo, os fiscais e a pontuação.

A2 • Corrida das Cidades

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Primários, Juniores e Teens	20 min	Brincadeiras • Campo (revezamento)

MATERIAIS

- 5 cones, um para cada cidade: Londres, Colônia, Worms, Antuérpia e Vilvoorde
- 5 cartões de cidade (Kit de Imprimíveis, página 8), com a pergunta e a resposta
- 1 bastão ou livreto por equipe, para passar no revezamento
- 1 monitor em cada cidade (ou 1 monitor que acompanha os atletas)
- 1 apito e o placar da gincana

PASSO A PASSO

1. Coloque os cinco cones em curva, na ordem do caminho de Tyndale: 1 Londres, 2 Colônia, 3 Worms, 4 Antuérpia, 5 Vilvoorde. A largada fica antes de Londres.
2. O monitor de cada cidade fica com o cartão: lê a pergunta e vira o cartão para conferir a resposta, impressa de cabeça para baixo.
3. As equipes fazem fila na largada. Ao apito, o primeiro atleta de cada equipe corre até Londres.
4. O atleta responde em uma frase. Se acertar, a equipe marca o ponto; se errar, o monitor lê a resposta, o atleta repete em voz alta e volta sem ponto.
5. O atleta volta e passa o bastão. O próximo corre até a cidade seguinte (Colônia), e assim por diante até Vilvoorde.
6. Depois de Vilvoorde, recomeça em Londres até todos correrem pelo menos uma vez.

REGRAS

- Sempre na ordem das cidades: o caminho conta a história.
- A fila pode ajudar a lembrar, mas só o atleta responde.
- Resposta certa vale 20 pontos na gincana.
- Hamburgo e Wittenberg ficam de fora: os estudiosos discutem se Tyndale esteve nelas.

COMO TERMINAR

Com todos sentados, refaça o caminho em voz alta, apontando os cones: Londres (1523–1524), Colônia (1525), Worms (1526), Antuérpia (a partir de 1528 ou 1529) e Vilvoorde (1535–1536). Pergunte: “Em qual cidade a Palavra precisou de mais coragem?” Termine com Provérbios 16.9.

OBJETIVO BÍBLICO

Ver que Deus dirigiu os passos de Tyndale, cidade por cidade, para a Palavra chegar ao povo.

“O coração do homem planeja o seu caminho, mas o Senhor lhe dirige os passos.” **Provérbios 16.9**

MARCAÇÃO

DOC o caminho Londres–Colônia–Worms–Antuérpia–Vilvoorde e as respostas dos cartões.

ENCENAÇÃO a corrida.

A3 • Prensa de Carimbos

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Jardim 1 (carimbo grande); Jardim 2 e Primários (palavras de João 8.32); Berçário e Maternal: carimbo grande, com a mão da professora	20 min	Oficina - Sala 02 ("O Armazém de Antuérpia")

MATERIAIS

- Letras de EVA: 2 alfabetos por mesa, com letras extras de A, E, R, D e V
- 30 rolhas ou meias batatas, com as letras já coladas pela equipe
- 1 carimbo grande (um livro ou a palavra BÍBLIA montada em papelão) para Berçário, Maternal e Jardim 1
- 1 almofada de tinta lavável ou 1 pratinho de guache espesso por mesa
- Folhas A4: 2 por criança
- 1 varal de barbante e 30 prendedores
- Panos úmidos, lenços e aventais ou camisetas velhas

PASSO A PASSO

1. Antes da Jornada, cole as letras de EVA nas rolhas ou batatas espelhadas (de trás para a frente); senão a palavra sai invertida no papel.
2. Mostre a ilustração do prelo e conte: "Em 1526, na cidade de Worms, o Novo Testamento foi impresso num prelo, uma máquina que aperta o papel contra a tinta."
3. Berçário, Maternal e Jardim 1: cada criança carimba o carimbo grande, com a mão da professora por cima.
4. Jardim 2: cada criança forma e carimba a palavra BÍBLIA ou VERDADE.
5. Primários: divida entre as crianças as palavras de João 8.32 ("E conhecereis a verdade, e a verdade vos libertará"); cada uma carimba a sua palavra numa folha.
6. Pendure as folhas no varal, na ordem, para secar.

REGRAS

- A tinta fica na mesa; mãos sujas passam pelo pano úmido antes de tocar em qualquer coisa.
- Uma letra por vez, esperando a vez do colega.
- O carimbo é uma comparação com o prelo, não uma réplica.

COMO TERMINAR

Leiam juntos, em voz alta, o que ficou no varal. Nos Primários, o varal mostra João 8.32 inteiro. Ore: "Obrigado, Senhor, por quem imprimiu a tua Palavra para nós."

OBJETIVO BÍBLICO

Agradecer porque a Palavra foi multiplicada para chegar a muitas mãos.

"Lâmpada para os meus pés é tua palavra, e luz para o meu caminho." **Salmo 119.105**

MARCAÇÃO

DOC o Novo Testamento foi impresso em Worms, em 1526, no prelo de Peter Schöffer, o Jovem.

ENCENAÇÃO o carimbo como "prensa".

A4 • Livrinho de Bolso

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Jardim 2 (com ajuda), Primários, Juniores e Teens	20 min	Oficina • Sala 02

MATERIAIS

- 1 molde do livrinho por criança (Kit de Imprimíveis, páginas 9 e 10), mais 5 de reserva
- 1 tesoura sem ponta para cada 2 crianças
- Lápis, borracha, lápis de cor e canetinhas
- Os cartões de memorização (Kit de Imprimíveis), para escolher os versículos favoritos
- 1 livrinho pronto, para mostrar o resultado

PASSO A PASSO

1. Mostre o livrinho pronto: “Em 1526, o Novo Testamento de Tyndale era um livro pequeno, fácil de esconder.”
2. Com a folha deitada, dobre ao meio três vezes, para marcar 8 partes, e desdobre.
3. Dobre ao meio juntando o lado esquerdo com o direito e corte, a partir da dobra, só a linha tracejada do meio (no Jardim 2, o professor corta).
4. Abra, dobre no comprimento com os desenhos para fora, empurre as pontas para o centro e achate em forma de livrinho.
5. Escreva: na página 2, João 8.32; nas páginas 3 e 4, dois versículos favoritos; na página 6, uma oração. Desenhe a capa e a página 5.
6. Escreva o próprio nome na página 1.

REGRAS

- Tesoura só com o professor por perto.
- Letra caprichada: o livrinho vai ser lido por outra pessoa.
- Copie o versículo da Bíblia ou do cartão, sem mudar palavras.

COMO TERMINAR

Cada um guarda o livrinho no bolso. Combine: no jantar das 21h, cada criança entrega o livrinho a alguém da mesa e diz: “Leia em casa.” Os livrinhos também servem para a brincadeira A1 e para o momento A15, no Templo.

OBJETIVO BÍBLICO

Guardar a Palavra no coração e levá-la a outros.

“E estas palavras, que hoje te ordeno, estarão no teu coração...” **Deuteronômio 6.6**

MARCAÇÃO

DOC o Novo Testamento de 1526 era pequeno (formato “oitavo”), fácil de esconder.

Analogia: a dobradura de 8 páginas é só uma comparação; não é o “oitavo” da tipografia.

A5 • Cartaz “PROCURADO por traduzir a Bíblia”

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Primários, Juniores e Teens	25 min	Oficina • Sala 02

MATERIAIS

- 1 modelo do cartaz por criança (Kit de Imprimíveis, página 6) ou 1 folha de papel craft A3 por dupla
- Canetas hidrocor, lápis de cor e 1 giz de cera marrom por mesa (para “envelhecer” o papel)
- Fita crepe para expor os cartazes

PASSO A PASSO

1. Leia com a turma o quadro “Fatos reais para usar”, que está no próprio modelo.
2. No papel craft, cada um desenha a silhueta de um homem com um livro, sem rosto.
3. Preencha os campos só com fatos reais: o nome, o motivo da procura e onde ele foi visto.
4. No campo “recompensa”: as fontes não dão valor algum. Escreva o que o povo ganhou com o trabalho dele (por exemplo, “a Bíblia na língua do povo”).
5. Exponha os cartazes na parede da sala.
6. Converse: “Era justo procurá-lo? Por quê?” e leia Atos 5.29.

REGRAS

- Só fatos reais. Se não está no quadro de fatos, não entra no cartaz.
- Nada de rosto: não se conhece retrato de Tyndale feito em vida; os que circulam são posteriores.
- Ninguém desenha o rei ou os bispos como monstros: discordamos de atitudes, não odiamos pessoas.

COMO TERMINAR

Pergunte: “Tyndale foi procurado por causa da Bíblia. E nós, o que fazemos com a Bíblia que temos sem nenhum perigo?”
Ore pelos que ainda não podem ler a Bíblia livremente.

OBJETIVO BÍBLICO

Entender que obedecer a Deus vem antes de agradar aos homens, com respeito e sem ódio.

“Porém, respondendo Pedro e os apóstolos, disseram: Mais importa obedecer a Deus do que aos homens.” Atos 5.29

MARCAÇÃO

DOC o rei Henrique VIII pediu a entrega de Tyndale.

ENCENAÇÃO o formato de cartaz de “procurado”.

A6 • Tradução para a Língua do Povo

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Juniões e Teens; Primários em versão guiada	25 min	Oficina (Sala 02) ou Momento (em sala)

MATERIAIS

- 10 cartões de versículos (os 8 cartões de memorização e mais dois versículos conhecidos)
- 3 cartões de público: “criança de 5 anos”, “vizinho sem igreja”, “avó” (um jogo para cada 4 duplas)
- 2 saquinhos para o sorteio (um de versículos, um de públicos)
- Papel e caneta para cada dupla; Bíblias ACF para conferir

PASSO A PASSO

1. Forme duplas. Cada dupla sorteia um versículo e um público.
2. Em 5 minutos, a dupla reescreve o versículo para aquele público, com palavras simples, sem mudar o sentido.
3. Cada dupla lê em voz alta o versículo da Bíblia e, depois, a sua versão.
4. A turma responde com o polegar: para cima, “entendi de primeira”; para baixo, “não entendi”.
5. O professor pergunta: “O sentido mudou? Alguma ideia foi tirada ou acrescentada?” Confirmam juntos na Bíblia.
6. Primários (versão guiada): o professor escolhe um versículo e faz a versão junto com a turma, no quadro.

REGRAS

- Proibido mudar o sentido, tirar ou acrescentar ideias.
- Palavras simples, sem gírias que desrespeitem o texto.
- A versão da dupla é só um exercício: para ler, decorar e pregar, usamos a Bíblia.

COMO TERMINAR

Conte: Tyndale traduziu do grego para o inglês que o povo falava, para que todos entendessem. Traduzir é servir a quem lê. Leia Neemias 8.8 e ore pelos tradutores da Bíblia hoje.

OBJETIVO BÍBLICO

Valorizar a Bíblia que se entende e o trabalho de quem a traduz.

“E leram no livro, na lei de Deus; e declarando, e explicando o sentido, faziam que, lendo, se entendesse.” **Neemias 8.8**

MARCAÇÃO

DOC Tyndale traduziu do grego, em prosa de fala comum.

ENCENAÇÃO os públicos sorteados.

A7 • A Língua que Ninguém Entende

FAIXA Jardim 2 e Primários; quebra-gelo para Juniores e Teens	TEMPO 10 min	ESTAÇÃO Palavra • Sala 09 ("A Tipografia")
---	------------------------	--

MATERIAIS

- 1 cartão com uma frase em "latinês" inventado (exemplo no passo 1)
- 1 Bíblia ACF aberta em Salmo 119.105 ou João 8.32

PASSO A PASSO

1. Com voz solene, leia o cartão em "latinês" inventado. Exemplo: "Tarumbé folisca nã, quimbaro pelinde zofu, travenca dolimbó!"
2. Pergunte: "Alguém entendeu?" Deixe as crianças responderem.
3. Agora leia o versículo em português, na Bíblia.
4. Pergunte: "E agora? O que vocês sentiram quando não entenderam? E quando entenderam?"
5. Conte: na Inglaterra do tempo de Tyndale, a Bíblia usada nas igrejas era em latim, e a maioria do povo não entendia.

REGRAS

- Nunca use latim de verdade: o "latinês" é inventado, para não zombar de nenhuma tradição.
- Ninguém ri de quem não entendeu: ninguém entendeu mesmo!

COMO TERMINAR

Leia 1 Coríntios 14.9 e diga: "Deus quer ser entendido. Por isso a Bíblia precisa estar na língua do povo." Ore agradecendo pela Bíblia em português.

OBJETIVO BÍBLICO

Perceber que a Palavra precisa ser entendida para transformar.

"Assim também vós, se com a língua não pronunciardes palavras bem inteligíveis, como se entenderá o que se diz? Porque estareis como que falando ao ar." **1 Coríntios 14.9**

MARCAÇÃO

DOC a Bíblia usada nas igrejas da Inglaterra era em latim.

ENCENAÇÃO o "latinês" é inventado; não use latim real.

A8 • Mensagem em Código

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Juniões e Teens	20 min	Brincadeiras • Campo

MATERIAIS

- 1 disco de cifra por equipe: 2 círculos de papel-cartão (12 cm e 9 cm) com o alfabeto em volta, unidos no centro por um colchete (bailarina)
- 5 envelopes por equipe, cada um com um versículo cifrado (preparados antes da Jornada)
- Lápis e papel para cada equipe; 1 cronômetro; 1 apito
- 1 monitor no papel de “fiscal”

PASSO A PASSO

1. Antes da Jornada, cifre cinco versículos curtos com deslocamento 3 (A vira D, B vira E, e assim por diante). Sugestões: Salmo 119.11; João 8.32; João 17.17; Isaías 40.8; Salmo 119.105.
2. Explique o disco: gire o círculo de dentro até a letra A ficar alinhada com a letra D do círculo de fora; cada letra cifrada, lida no círculo de fora, corresponde à letra verdadeira no círculo de dentro.
3. Ao sinal, as equipes abrem o primeiro envelope e começam a decifrar.
4. De tempos em tempos, o “fiscal” apita: todos escondem os papéis e “congelam” por 10 segundos. Depois o jogo continua.
5. Cada versículo decifrado é levado ao monitor, que confere na Bíblia e entrega o próximo envelope.
6. O jogo termina em 15 minutos ou quando uma equipe decifrar os cinco.

REGRAS

- O fiscal não toma papéis de ninguém: só apita e espera os 10 segundos.
- A equipe decifra junta; ninguém copia de outra equipe.
- Cada versículo decifrado vale 30 pontos na gincana.
- É uma brincadeira de espionagem, não uma cena da história.

COMO TERMINAR

Peça a cada equipe que leia em voz alta um versículo decifrado. Diga: “O melhor esconderijo da Palavra é o coração.” Leia Salmo 119.11 e ore para que cada um guarde a Palavra no coração.

OBJETIVO BÍBLICO

Guardar a Palavra no coração, o lugar mais seguro para ela.

“Escondi a tua palavra no meu coração, para eu não pecar contra ti.” **Salmo 119.11**

MARCAÇÃO

ENCENAÇÃO não há registro de que Tyndale usasse cifras; é só um jogo de espionagem.

A9 • Tribunal da Palavra

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Juniões e Teens; Primários em versão leve, sem a cena de julgamento	25 min	Templo (Juniões e Teens, 20h11) ou Palavra (Sala 09)

MATERIAIS

- 5 cadeiras em semicírculo, de frente para a turma
- 5 cartões de personagem (Kit de Imprimíveis, página 7): Tyndale, o bispo Tunstall, Thomas More, o comerciante que financia (Humphrey Monmouth) e Thomas Poyntz
- 5 crachás simples com o nome de cada personagem
- Bíblias para a leitura final

PASSO A PASSO

1. Escolha cinco alunos (ou cinco duplas) e entregue um cartão a cada um. Dê 3 minutos para lerem.
2. Anuncie: “Quem falar em personagem estará representando. Tudo o que está nos cartões é fato real.”
3. Cada personagem se apresenta em 1 minuto: quem é e as suas 3 posições.
4. A turma faz perguntas (8 minutos). O personagem responde só com o que está no cartão; se não souber, diz: “Isso a história não registra.”
5. O professor destaca as palavras em disputa entre Tyndale e More: “congregação” ou “igreja”, “amor” ou “caridade”, “arrepender-se” ou “fazer penitência”. Pergunte: “Por que a escolha de uma palavra muda o que se entende?”
6. O “veredito” é sobre a ideia, não sobre pessoas: a turma responde à pergunta “O povo deve poder ler a Bíblia na sua língua?”, conferindo com Atos 17.11.
7. Primários (versão leve): sem tribunal; os personagens contam quem são e as crianças fazem perguntas.

REGRAS

- Toda fala inventada é “em personagem” e deve ser anunciada assim.
- Respeito total: Thomas More é santo para a Igreja Católica. Nada de vaias, apelidos ou zombaria.
- Ninguém é condenado no jogo. Não encenar prisão nem execução.

COMO TERMINAR

Feche com a frase da pesquisa: “Tyndale e More discordavam sobre o que a Bíblia diz e sobre quem pode lê-la. Os dois amavam a Deus e morreram por suas convicções. Nós aprendemos com a coragem de ambos e com o erro de uma época que queimava pessoas.” Leia Atos 17.11 e ore pelo amor à Palavra.

OBJETIVO BÍBLICO

Examinar tudo pelas Escrituras e ouvir os dois lados antes de julgar (Provérbios 18.17).

“Ora, estes foram mais nobres do que os que estavam em Tessalônica, porque de bom grado receberam a palavra, examinando cada dia nas Escrituras se estas coisas eram assim.” Atos 17.11

MARCAÇÃO

DOC as três posições de cada cartão, tiradas da pesquisa.

ENCENAÇÃO as falas “em personagem” e o formato de tribunal.

A10 • Mapa Vivo e Tour Virtual

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Primários, Juniores e Teens	10 min	Palavra • Sala 09

MATERIAIS

- 1 projetor com o mapa da Europa (ou um mapa impresso grande, ou a ilustração do mapa do kit)
- 5 pinos ou adesivos coloridos
- Fotos, baixadas antes, do Tyndale Monument (North Nibley), do Museu Plantin-Moretus (Antuérpia), do memorial de Vilvoorde e da estátua de Tyndale em Londres

PASSO A PASSO

1. Comece em Little Sodbury, em Gloucestershire, onde Tyndale foi tutor dos filhos de Sir John Walsh.
2. “Viaje” pelo mapa, uma frase por cidade: Londres (a porta fechada e a casa de Monmouth), Colônia (as folhas que escaparam), Worms (o livro de bolso, 1526), Antuérpia (os amigos e a revisão de 1534), Vilvoorde (a prisão e a carta da lâmpada).
3. A cada cidade, uma criança diferente coloca um pino.
4. Mostre as fotos: a estátua de Londres (1884), com a mão direita sobre um Novo Testamento, apoiado num prelo; a torre de 34 metros em North Nibley (1866); o memorial de Vilvoorde; o museu de Antuérpia.

REGRAS

- Primários: em Vilvoorde, diga só “onde ele ficou preso por causa da Bíblia”.
- Uma frase por cidade: o mapa é um resumo, não a história inteira.

COMO TERMINAR

Mostre o mapa com os cinco pinos e diga: “A Palavra viajou até nós. Agora é a nossa vez de levá-la.” Leia Romanos 10.14-15.

OBJETIVO BÍBLICO

Entender que a Palavra precisou de mensageiros para chegar até nós, e que agora somos enviados.

“E como pregarão, se não forem enviados? Como está escrito: Quão formosos os pés dos que anunciam o evangelho de paz; dos que trazem alegres novas de boas coisas.” Romanos 10.15

MARCAÇÃO

DOC o caminho de Tyndale e os monumentos.

A11 • Oração “Abre os Olhos”

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Todas as faixas (Berçário e Maternal: só 3 minutos de canto de palma)	10 min	Recepção com Oração (17h, em todas as salas) e Encerramento no Templo (21h40)

MATERIAIS

- 1 mapa-múndi ou globo por sala
- Cartões com nomes de lugares onde ainda faltam Bíblias em línguas locais, 1 por grupo (confira a lista atual antes de imprimir)
- Velas de LED: 1 por grupo (no Templo, 1 por criança)
- Cartões com os três pedidos (ver a seção 7 deste manual)

PASSO A PASSO

1. Acenda uma vela de LED e diga: “Na prisão, Tyndale pediu uma lâmpada para a noite. Vamos orar com a luz acesa.”
2. Divida a turma em grupos pequenos, cada um com um adulto.
3. Primeiro pedido: por quem ainda não tem a Bíblia na própria língua (os grupos apontam o globo).
4. Segundo pedido: pelas autoridades (1 Timóteo 2.1-2). Conte que, segundo Foxe, a última oração de Tyndale foi pelo rei: “Senhor, abre os olhos do rei da Inglaterra!”
5. Terceiro pedido: pelos tradutores e missionários.
6. Terminem juntos: “Orem por nós. Amém.”

REGRAS

- A frase “Senhor, abre os olhos do rei da Inglaterra!” é sempre apresentada como “segundo Foxe”.
- Ninguém é obrigado a orar em voz alta.
- Só velas de LED: nenhuma chama.

COMO TERMINAR

Termine com gratidão e missão: “Obrigado, Senhor, pela Bíblia na nossa língua. Abre os olhos de quem ainda não conhece a tua Palavra.” As orientações por faixa estão na seção 7.

OBJETIVO BÍBLICO

Orar como Tyndale: pelo povo, pelas autoridades e por quem leva a Palavra.

“Admoesto-te, pois, antes de tudo, que se façam súplicas, orações, intercessões, e ações de graças, por todos os homens; pelos reis, e por todos os que estão em eminência, para que tenhamos uma vida quieta e sossegada, em toda a piedade e honestidade.” 1 Timóteo 2.1-2

MARCAÇÃO

DOC Tyndale foi preso e morto por causa do seu trabalho; a frase “abre os olhos do rei” é atribuída a ele por Foxe e deve ser apresentada assim.

A12 • Caixinha do Livro

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Berçário e Maternal	10 min	Palavra • Sala 09 (18h51)

MATERIAIS

- 1 caixa de sapato forrada com papel colorido
- 3 livros de pano ou cartonados, com figuras bíblicas
- 1 Bíblia infantil
- Música suave (caixa de som) e um tapete ou almofadas para a roda

PASSO A PASSO

1. Sentem em roda. Com voz calma, diga: “Olhem o que tem aqui dentro!” e abra a caixa devagar.
2. Mostre cada livro e deixe as crianças tocarem.
3. Mostre a Bíblia infantil: “Este é o livro de Deus. A Bíblia!”
4. Diga as quatro frases: “Um homem muito bom, chamado Tyndale, trabalhou muito para a gente poder ler a Bíblia. A Bíblia é um presente de Deus. Deus gosta de falar com a gente. Obrigado, Deus, pela Bíblia!”
5. Cantem um verso simples, batendo palmas: “A Bíblia é boa, eu posso ouvir.”

REGRAS

- Nada de história longa: o momento é sensorial e carinhoso.
- Evite qualquer menção a prisão ou morte.

COMO TERMINAR

Feche a caixa devagar, com as crianças ajudando, e digam juntos: “Obrigado, Deus, pela Bíblia!”

OBJETIVO BÍBLICO

Receber a Bíblia como presente de Deus.

“Oh! Quão doces são as tuas palavras ao meu paladar, mais doces do que o mel à minha boca.” Salmo 119.103

MARCAÇÃO

Sem conteúdo histórico além do nome de Tyndale. A caixa-surpresa é só um recurso da professora.

A13 • Entregadores do Livrinho

FAIXA Jardim 1	TEMPO 10 a 15 min	ESTAÇÃO Palavra (Sala 09, 17h51) e Brincadeiras (Campo, 18h51)
--------------------------	-----------------------------	--

MATERIAIS

- 1 cesto com um pano por cima
- 10 livros cartonados ou de papelão
- 4 a 6 “casinhas” de caixa de sapato, com uma porta recortada

PASSO A PASSO

1. Mostre o cesto coberto e conte a história em seis frases (seção 4.4, Jardim 1).
2. Espalhe as casinhas pela sala ou pelo campo.
3. Cada criança tira um livro do cesto, leva com cuidado até uma casinha e diz: “Para você!”
4. Repita até todos os livros chegarem às casas.
5. Todos repetem juntos: “A Bíblia é para todos.”

REGRAS

- Andando, sem correr: o livro é levado “com cuidado”.
- Cada criança entrega pelo menos um livro.

COMO TERMINAR

Cantem ou façam a mímica de Salmo 119.105: as mãos em forma de lanterna iluminam os pés e, depois, o caminho.

OBJETIVO BÍBLICO

Saber que a Bíblia é para todos.

“Lâmpada para os meus pés é tua palavra, e luz para o meu caminho.” **Salmo 119.105**

MARCAÇÃO

DOC apenas que “um homem traduziu a Bíblia para o inglês, para todos lerem”.

ENCENAÇÃO a entrega nas casinhas.

A14 • Expressões da Bíblia na Nossa Língua

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Juniões e Teens	15 min	Roda de conversa (17h11) ou Momento (em sala)

MATERIAIS

- Cartões com as expressões “bode expiatório”, “o sal da terra”, “olho por olho” e “faça-se a luz” (e outras que a equipe quiser)
- Bíblias ACF (1 para cada 2 alunos)
- Papel e caneta para cada equipe

PASSO A PASSO

1. Divida a turma em equipes pequenas.
2. Mostre um cartão por vez. A equipe diz se a expressão vem da Bíblia e tenta achar de onde.
3. Dê as pistas, se precisar: “bode expiatório” (Levítico 16), “o sal da terra” (Mateus 5.13), “olho por olho” (Êxodo 21.24; Mateus 5.38), “faça-se a luz” (Gênesis 1.3).
4. As equipes leem o versículo na Bíblia e comparam com o jeito como falamos hoje.
5. Desafio extra: listar outras expressões do dia a dia que vêm da Bíblia.

REGRAS

- Estas expressões em português **não** são de Tyndale: não as atribua a ele.
- O que se pode dizer: Tyndale fixou em inglês expressões como *scapegoat* (“bode expiatório”) e *let there be light* (“haja luz”).

COMO TERMINAR

Diga: “Quando a Bíblia está na língua do povo, ela entra até no jeito de falar.” Leia Salmo 119.130.

OBJETIVO BÍBLICO

Perceber que a Palavra entendida dá luz e entendimento.

“A entrada das tuas palavras dá luz, dá entendimento aos simples.” **Salmo 119.130**

MARCAÇÃO

DOC Tyndale fixou em inglês expressões como *scapegoat* e *let there be light*.

Analogia: as expressões em português servem só de comparação.

A15 • Bíblia na Minha Língua

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Todas as faixas	10 min	Templo ("A Igreja do Povo"), 20h51

MATERIAIS

- Os livrinhos de bolso (A4) prontos de cada criança
- 1 Bíblia aberta no púlpito
- Velas de LED: 1 por criança
- 1 microfone

PASSO A PASSO

1. As turmas entram em silêncio ou com música suave, cada criança com a vela de LED e o livrinho.
2. Ao sinal, cada criança levanta o seu livrinho.
3. A igreja lê João 8.32 junta, em voz alta.
4. Uma criança lê Salmo 119.105 ao microfone.
5. Os pais e responsáveis "recebem" o livrinho das mãos da criança: "Leia em casa."

REGRAS

- É uma cerimônia simbólica: avise a igreja que é encenação.
- Sem qualquer cena de julgamento ou de fogo.

COMO TERMINAR

O pastor ora agradecendo pela Bíblia na nossa língua, e o jantar com a igreja começa (21h).

OBJETIVO BÍBLICO

Receber a Palavra e passá-la adiante.

"E conhecereis a verdade, e a verdade vos libertará." **João 8.32**

MARCAÇÃO

ENCENAÇÃO a cerimônia.

A16 • Letreiro do Centenário

FAIXA	TEMPO	ESTAÇÃO
Juniões e Teens	25 min	Oficina • Sala 02

MATERIAIS

- 1 folha A4 ou meia cartolina por aluno
- Lápis, borracha e régua
- Canetas finas e grossas, lápis de cor
- Folhas com exemplos de estilos de letra, impressas antes

PASSO A PASSO

1. Conte: em 2026 se completam 500 anos do Novo Testamento de Tyndale, impresso em Worms em 1526, um livro com desenho tipográfico próprio.
2. Cada aluno desenha o título “Bíblia do Povo” em letras diferentes.
3. Depois cria uma capa para o Novo Testamento de Tyndale, com o título que escolheu.
4. No verso, escreve uma frase de contracapa de até 20 palavras: por que esse livro mudou a história?
5. Exponha as capas numa “estante” na parede.

REGRAS

- A frase de contracapa usa só fatos verdadeiros.
- Nenhuma frase é atribuída a Tyndale, a não ser “Orem por nós” (as últimas palavras do prefácio de 1526).

COMO TERMINAR

Leiam algumas contracapas em voz alta. Pergunte: “Se você tivesse de resumir a Bíblia em uma frase para um amigo, qual seria?” Leia João 8.32.

OBJETIVO BÍBLICO

Comunicar a Palavra com beleza e verdade.

“E conhecereis a verdade, e a verdade vos libertará.” João 8.32

MARCAÇÃO

DOC o Novo Testamento de 1526 tem um desenho tipográfico próprio.

ENCENAÇÃO a capa criada pelos alunos.

6. Gincana “Operação Fardos”



Formato para a turma de Juniores e Teens (e para os Primários, nas provas 1, 2, 4 e 5), ou para a noite inteira, somando os pontos nas estações. Divida as crianças em quatro equipes, com os nomes das funções reais da história. Cada criança recebe o crachá da sua equipe na Recepção (Kit de Imprimíveis, página 5). Cada equipe tem um monitor, que marca os pontos.

Equipe	A função real na história
Tradutores	William Tyndale traduziu o Novo Testamento do grego, e partes do Antigo do hebraico, para a língua do povo.
Impressores	Peter Schöffer, o Jovem, imprimiu o Novo Testamento em Worms, em 1526, num livro de bolso.
Mercadores	Mercadores amigos, como Humphrey Monmouth e Thomas Poyntz, abrigaram Tyndale; a rede dos mercadores financiou edições e escondeu os livros em fardos de tecido.
Mensageiros	Gente corajosa levava os livrinhos de mão em mão na Inglaterra, mesmo correndo risco de prisão.

6.1 As provas e a pontuação

#	Prova	Como funciona	Pontos
1	Fardos de Tecido (A1)	Duas baterias de duas equipes. Cada livreto que chega à “Inglaterra” escondido num fardo vale pontos.	10 por livreto
2	Corrida das Cidades (A2)	Revezamento pelas cinco cidades; o atleta responde à pergunta de cada cidade.	20 por resposta certa (até 100)
3	Mensagem em Código (A8)	Decifrar cinco versículos com o disco de cifra; o fiscal apita e todos congelam.	30 por versículo (até 150)
4	A Palavra Montada	As palavras de João 8.32 em cartões espalhados pelo campo; a equipe junta todas e monta o versículo na ordem.	80 • 60 • 40 • 20 (ordem de chegada)
5	Quiz relâmpago	As 12 perguntas abaixo, lidas pelo professor; a equipe responde por escrito em 20 segundos.	10 por acerto (até 120)
6	Orem por nós	Prova final, sem competição: cada equipe escreve uma oração por outra equipe e uma oração por um povo sem a Bíblia na própria língua, e as lê em voz alta.	300 para cada equipe

Importante: na prova 6, todas as equipes recebem os mesmos 300 pontos. É de propósito: ninguém vence a oração. O prêmio combinado é sempre coletivo (um lanche para todos, por exemplo). Nas provas de corrida, os fiscais nunca agarram ninguém.

6.2 Placar

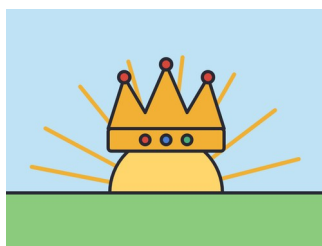
Copie numa cartolina e preencha ao longo da noite.

Prova	Tradutores	Impressores	Mercadores	Mensageiros
1 • Fardos de Tecido				
2 • Corrida das Cidades				
3 • Mensagem em Código				
4 • A Palavra Montada				
5 • Quiz relâmpago				
6 • Orem por nós	300	300	300	300
TOTAL				

6.3 Quiz relâmpago (12 perguntas)

#	Pergunta	Resposta
1	Em que língua estava a Bíblia usada nas igrejas da Inglaterra, no tempo de Tyndale?	Em latim.
2	De que línguas Tyndale traduziu a Bíblia?	Do grego (Novo Testamento) e do hebraico (Antigo Testamento).
3	Quem disse a Tyndale que não havia lugar na sua casa para ele traduzir?	O bispo de Londres, Cuthbert Tunstall.
4	Que comerciante de tecidos abriu a casa para Tyndale em Londres?	Humphrey Monmouth.
5	Em que ano Tyndale deixou a Inglaterra para nunca mais voltar?	1524.
6	Em que cidade o Novo Testamento foi impresso em 1526?	Worms, na Alemanha.
7	Quantos exemplares do Novo Testamento de 1526 sobreviveram até hoje?	Três.
8	O que Tyndale pediu ao rei em 1531, em troca de parar de escrever?	“Um texto simples das Escrituras” para o povo.
9	Quem fingiu ser amigo e entregou Tyndale em Antuérpia?	Henry Phillips.
10	Quantos dias Tyndale ficou preso no castelo de Vilvoorde?	501 dias.
11	O que ele pediu na carta que escreveu da prisão?	Um gorro quente, uma túnica, uma lâmpada e a sua Bíblia hebraica.
12	Segundo Foxe, qual foi a última oração de Tyndale?	“Senhor, abre os olhos do rei da Inglaterra!”

7. A oração “Abre os olhos”



Segundo Foxe, a última oração de Tyndale foi uma intercessão pelo rei que o perseguia: **“Senhor, abre os olhos do rei da Inglaterra!”** A oração da Jornada transforma essa frase em três pedidos. Use-a na Recepção com Oração (17h, A11) e no Encerramento no Templo (21h40). Acenda uma vela de LED: na prisão, Tyndale pediu uma lâmpada para a noite.

As orações-modelo abaixo são **nossas**, escritas para a Jornada; não são orações de Tyndale e não devem ser apresentadas assim.

Bloco 1 • Abre os olhos dos povos

Por quem: Por quem ainda não tem a Bíblia na própria língua.

Gesto: Mãos abertas como um livro, apontando o globo.

“Como, pois, invocarão aquele em quem não creram? E como crerão naquele de quem não ouviram? E como ouvirão, se não há quem pregue?” **Romanos 10.14**

ORAÇÃO-MODELO (NOSSA)

“Senhor, abre os olhos dos povos que ainda não têm a Bíblia na sua língua. Que eles ouçam a tua Palavra e creiam em Jesus.”

Bloco 2 • Abre os olhos das autoridades

Por quem: Pelas autoridades, como Tyndale orou pelo rei que o perseguia (segundo Foxe).

Gesto: As mãos juntas sobre a cabeça, formando uma coroa.

“Admoesto-te, pois, antes de tudo, que se façam súplicas, orações, intercessões, e ações de graças, por todos os homens; pelos reis, e por todos os que estão em eminência, para que tenhamos uma vida quieta e sossegada, em toda a piedade e honestidade.” **1 Timóteo 2.1-2**

ORAÇÃO-MODELO (NOSSA)

“Senhor, abençoa e guia quem governa o nosso país, o nosso estado e a nossa cidade. Abre os olhos deles para a tua verdade.”

Bloco 3 • Abre os olhos dos tradutores e missionários (e os nossos)

Por quem: Por quem traduz e leva a Bíblia, e por nós, que já a temos.

Gesto: Uma mão “escreve” na palma da outra; no fim, as mãos se abrem para a frente, enviando.

“Rogai, pois, ao Senhor da ceifa, que mande obreiros para a sua colheita.” **Mateus 9.38**

ORAÇÃO-MODELO (NOSSA)

“Senhor da seara, manda tradutores e missionários. Dá a eles saúde, coragem e amigos que abram a casa. E abre os nossos olhos para lermos a Bíblia que já temos.”

Termine com todos juntos: **“Orem por nós. Amém.”** São as últimas palavras do prefácio do Novo Testamento de 1526.

7.1 Como conduzir em cada faixa

Faixa	Tempo	Como conduzir
Berçário e Maternal	3 min	Só canto de palma. Frases curtas: “Obrigado, Deus, pela Bíblia!” e “Deus, abençoa as crianças do mundo!” Sem a frase de Foxe, sem prisão e sem morte.
Jardim 1 e Jardim 2	5 min	Repetir frases curtas, com um gesto por bloco: “Deus, dá a Bíblia para todo mundo!” (mãos de livro); “Deus, cuida de quem manda no Brasil!” (coroa com as mãos); “Deus, ajuda quem escreve a Bíblia em outras línguas!” (mão que escreve). Não mencionar prisão nem morte.
Primários (6 a 8)	10 min	Grupos de 4 ou 5, cada um com um monitor e uma vela de LED. Cada grupo recebe o cartão de um bloco e depois troca. Apresente a frase de Tyndale “segundo Foxe” e explique: “Ele orou até por quem o perseguiu.”
Juniores e Teens (9 a 14)	10 min	Trios. Cartões com lugares onde ainda faltam Bíblias (confira a lista atual). Autoridades pelo cargo e, se quiserem, pelo nome (presidente, governador, prefeito). Leiam 1 Timóteo 2.1-4. Cada trio ora por um tradutor ou missionário conhecido da igreja.
Jovens	10 min	Como os Juniores, com um dado para a oração (reconfira antes de citar): segundo o relatório do Wycliffe de 1/8/2025, ainda há 544 línguas vivas sem início de tradução. Pergunta: “Quem é hoje o Tyndale de um povo sem Bíblia?”
Templo (todos), 21h40	10 min	O pastor conduz, depois da palavra curta: os três pedidos, com a igreja de pé. No terceiro pedido, as crianças levantam as velas de LED. Última palavra: “Orem por nós.”

8. Cuidados da equipe e cuidado pastoral

8.1 Os cinco cuidados da equipe

1. **Não encenar a execução.** Para o Berçário, o Jardim 1 e o Jardim 2, a história para na tradução e no esconderijo, com a frase “ele foi levado preso por causa da Bíblia”.
2. **Fogo:** nenhuma atividade usa fogo; use velas de LED.
3. **Tom:** a Jornada é de oração; terminar sempre com gratidão e missão, não com medo. Não zombar de tradição alguma.
4. **Marcar toda encenação** nos slides e nas falas com um ícone padrão (sugestão: “teatro”).
5. **Rosto de Tyndale:** não se conhece retrato feito em vida; os retratos que circulam são posteriores. Use silhueta nos cartazes. A figura de Tyndale do kit é uma ilustração, não um retrato.

8.2 Cuidado pastoral: como falar de coisas difíceis

Esta história tem perseguição, traição, prisão e morte. Contada com cuidado, ela fortalece; contada sem cuidado, assusta.

- **Com os pequenos (Berçário, Maternal, Jardim 1 e 2):** no Berçário e no Maternal, só o presente da Bíblia. No Jardim 2, a história para em “foi levado preso por causa da Bíblia”, seguida de uma oração de gratidão. Não fale em morte.
- **Com os Primários (6 a 8):** “Em 1536, Tyndale morreu por causa da Bíblia”, sem dizer como. Se alguém perguntar “como?”, responda com serenidade, sem detalhes, e volte à oração pelo rei e à Bíblia que temos.
- **Com Juniores e Teens (9 a 14):** uma frase sóbria: “Tyndale foi condenado como herege e morto em 1536, por causa da Bíblia.” Sem cenas, sem descrição.
- **Filmes:** o desenho *Torchlighters* termina com a execução. Não exiba inteiro para menores de 8 anos; para os maiores, a decisão de cortar a cena final é do Pastor (se usar, corte antes da prisão).
- **“Por que Deus não livrou Tyndale?”** Seja honesto: nem todos os fiéis foram livrados (Hebreus 11.35-38). A fé de Tyndale não era “Deus sempre me salva”, mas “Deus está comigo, no livramento ou na prisão”. E a Palavra que quiseram prender foi solta (2 Timóteo 2.9).
- **A mão de Deus: as fontes registram, com abundância, livramentos e providências:** a porta que se abriu na casa de Monmouth, as folhas que escaparam em Colônia, os três exemplares que sobreviveram, a Bíblia nas igrejas poucos anos depois. Conte isso com fé, sem inventar nada.
- **Traição e perdão:** a história de Henry Phillips pode tocar em feridas. Se uma criança contar algo grave (abuso, violência, abandono), não trate como “caso de perdão” na hora: acolha, não exponha e leve à liderança pastoral no mesmo dia.
- **Respeito às tradições:** pode haver crianças de famílias católicas. Thomas More é santo para a Igreja Católica; os bispos e o rei fizeram coisas boas e coisas terríveis. Condenamos a violência de uma época, não pessoas. Nada de piadas nem de “vilões”.
- **Citações:** só as frases de Tyndale conferidas na Pesquisa Profunda, sempre com a fonte. Para os pequenos, use apenas “Orem por nós” e o versículo-tema.
- **Segurança:** nas brincadeiras, ninguém agarra ninguém; tesouras sem ponta; tinta lavável; um adulto em cada grupo de oração.

9. Materiais por estação e funções da equipe

Quantidades para uma turma de cerca de 20 crianças por faixa; ajuste ao número real de inscritos. Separe tudo antes das 17h, uma caixa por estação.

Para todos

Material	Quantidade	Uso
Lâmpadas (velas) de LED	1 por grupo de oração em cada sala; 1 por criança no Templo	A11, A15, Templo
Mapa da Europa projetado ou impresso	1 por sala de Palavra e de Oficina	A10, ambientação
Panos grandes, caixas de papelão	conforme a ambientação	ambientação, A1
Canetas, lápis, folhas A4	1 kit por mesa	todas as oficinas

Recepção com Oração (17h, em cada sala)

Material	Quantidade	Uso
Cartaz da porta (Kit de Imprimíveis, p. 1)	1 por sala	ambientação
Crachás das equipes (Kit, p. 5)	1 por criança	gincana
Mapa-múndi ou globo	1 por sala	A11
Cartões com os três pedidos e com lugares sem Bíblia	1 jogo por grupo	A11

Palavra • Sala 09 (“A Tipografia”)

Material	Quantidade	Uso
Prelo de papelão e varal com páginas	1 prelo; 10 a 20 folhas	ambientação
Cesto com pano, livros cartonados, casinhas de caixa de sapato	1 cesto, 10 livros, 4 a 6 casinhas	A13
Caixa de sapato forrada, 3 livros de pano, 1 Bíblia infantil, música suave	1 conjunto	A12
Cartão de “latínês” e Bíblia ACF	1 de cada	A7
Livrinho de 8 páginas pronto, gorro de lã, lâmpada de LED, pano	1 de cada	Primários (seção 4.5)
Projetor, 5 pinos ou adesivos, fotos dos monumentos	1 conjunto	A10

Oficina • Sala 02 (“O Armazém de Antuérpia”)

Material	Quantidade	Uso
Letras de EVA em rolhas ou batatas	2 alfabetos por mesa (cerca de 30 carimbos)	A3
Carimbo grande (livro ou BÍBLIA em papelão)	1	A3 (Berçário, Maternal, Jardim 1)

Material	Quantidade	Uso
Almofada de tinta lavável ou guache espesso	1 por mesa	A3
Varal de barbante e prendedores	1 varal, 30 prendedores	A3
Panos úmidos, lenços, aventais	1 por mesa; aventais para todos	A3
Moldes do livrinho (Kit, pp. 9–10)	1 por criança + 5	A4
Tesouras sem ponta	1 para cada 2 crianças	A4
Modelos do cartaz Procurado (Kit, p. 6) ou papel craft A3	1 por criança ou 1 craft por dupla	A5
Giz de cera marrom, canetas hidrocor, fita crepe	1 conjunto por mesa	A5
Cartões de versículos e de público, 2 saquinhos	10 versículos; 3 públicos por 4 duplas	A6
Cartolina ou A4, réguas, exemplos de letras	1 folha por aluno	A16

Brincadeiras • Campo (“O Rio Reno”)

Material	Quantidade	Uso
Lençóis velhos ou panos grandes	4 a 6	A1
Livretos de papel A4 dobrado	20	A1
Cones	8 a 10 (5 para as cidades)	A1, A2
Caixas de papelão (“barcos do Reno”)	2 (4 na gincana)	A1
Cartões das cidades (Kit, p. 8)	1 jogo	A2
Bastões ou livretos de revezamento	1 por equipe	A2
Discos de cifra e envelopes cifrados	1 disco e 5 envelopes por equipe	A8
Cartões com as palavras de João 8.32	1 jogo por equipe	Gincana, prova 4
Apito, cronômetro, coletes para os fiscais, placar em cartolina	1 apito, 1 cronômetro, 2 ou 3 coletes, 1 placar	A1, A2, A8, gincana

Momento (em sala)

Material	Quantidade	Uso
Perguntas da seção 10, impressas	1 por monitor	conversa
Folhas e lápis de cor para o desenho do dia	1 por criança	desenho
Cartões de expressões e Bíblias ACF	1 jogo; 1 Bíblia para cada 2	A14 (Juniões)

Templo (“A Igreja do Povo”)

Material	Quantidade	Uso
Bíblia aberta no púlpito	1	A15
Velas de LED	1 por criança	A15, A11
“Fardos” para a encenação	2 a 4	O livro escondido (20h55)

Material	Quantidade	Uso
5 cadeiras e os cartões do Tribunal (Kit, p. 7)	1 conjunto	A9 (20h11)
Certificados “Guardião da Palavra” e planners de 21 dias	1 de cada por criança	Bênção e envio (21h55)
Microfone	1	A15

9.1 Funções da equipe

Função	Responsabilidade
Contador da história	Domina a seção 2 e a contação da sua faixa (seção 4). Conhece as três regras da noite e usa “segundo Foxe” quando a fonte é Foxe.
Operador de slides e agenda	Passa os slides no ritmo da contação e acompanha a Agenda Digital da Jornada.
Equipe de oração	Divide-se em frentes por classe, como já é feito na Jornada, e conduz a oração “Abre os olhos” (seção 7).
Equipe de louvor	Abre a noite, sustenta os momentos de oração e o Templo.
Brincadeiras e gincana	Conduz A1, A2, A8 e a gincana; um monitor por equipe, que marca os pontos; fiscais treinados para não tocar em crianças.
Oficinas	Um responsável por oficina (A3, A4, A5, A6, A16), com o material separado antes das 17h.
Ambientação	Monta “A Tipografia”, “O Armazém de Antuérpia”, “O Rio Reno” e “A Igreja do Povo”; cola o cartaz da porta.
Recepção	Recebe as crianças, entrega os crachás das equipes e conduz a oração curta da chegada.
Registro	Fotos das oficinas, dos cartazes e do Templo, para o mural e para o grupo da igreja (respeitando a autorização de imagem das famílias).

ÚLTIMA RECOMENDAÇÃO

Reúna a equipe 30 minutos antes de começar e orem juntos os três pedidos de “Abre os olhos”. Quem vai conduzir as crianças em oração precisa ter orado primeiro. E não se esqueça das últimas palavras do Novo Testamento de 1526: **“Orem por nós.”**

10. Perguntas para os grupos

Use no bloco “Momento” e no fim da contação. Não é preciso fazer todas: escolha duas ou três e escute com calma.

Primários (6 a 8 anos)

1. Por que Tyndale queria a Bíblia em uma língua que todos entendessem?
2. O que o bispo disse a Tyndale? E o que o comerciante de tecidos fez?
3. Os livros pequenos viajaram escondidos. Por que era perigoso ter um?
4. O que Tyndale pediu na prisão? O que você pediria?
5. Qual foi a última oração dele, segundo Foxe? Por quem ele orou?
6. Quem lê a Bíblia na nossa casa? Qual é o seu versículo preferido?

Juniores e Teens (9 a 14 anos)

1. “Impossível firmar o povo leigo em qualquer verdade, a menos que a Escritura fosse posta claramente diante dos seus olhos na sua língua materna.” O que isso quer dizer para você? Você concorda?
2. Tyndale pediu ao rei apenas “um texto simples das Escrituras” para o povo. Se você pedisse uma só coisa a Deus pela sua igreja, qual seria?
3. O bispo disse que não havia lugar; um amigo abriu a casa. Quem “abriu a casa” para a sua fé?
4. Tyndale continuou revisando a tradução e pedindo correção. Por que é bom aceitar correção?
5. Phillips fingiu ser amigo. Como saber em quem confiar? E como perdoar quem nos trai?
6. Tyndale e Thomas More discordavam sobre palavras como “igreja” e “amor”. Por que a escolha de uma palavra pode mudar o que se entende da Bíblia?
7. Tyndale pediu “Orem por nós”. Quem na sua igreja precisa da sua oração hoje?

Jovens

1. João 8.31-32 começa com “se vós permanecerdes”. O que é *permanecer* na Palavra no dia a dia, além de ler?
2. Tyndale chamou a tradução de “coisa que nasceu antes do tempo” e pediu correção. O que isso ensina sobre autoridade e humildade ao mesmo tempo?
3. Em 1531, ele ofereceu o próprio corpo em troca de uma só coisa. Qual é a “nota única” da sua vida hoje?
4. Foxe é a fonte de muitas cenas famosas. Como valorizar histórias de fé sem inventar detalhes?
5. Tyndale e More eram dois cristãos sinceros e discordavam de forma violenta. O que aprendemos sobre divergir sem destruir?
6. Na vida de Tyndale, as fontes registram com abundância a providência de Deus em portas abertas, amigos e livros preservados. Como reconhecer a mão de Deus também nos livramentos do dia a dia?
7. Ainda há mais de 500 línguas sem uma palavra traduzida. O que impede a sua geração de participar disso: oração, oferta, ida?
8. Tyndale defendia o direito dos leigos de ler a Escritura. Quais são as “barreiras de idioma” de hoje (religiosa, cultural, digital) que impedem as pessoas de entendê-la?

“E conhecereis a verdade, e a verdade vos libertará.” João 8.32

A Escritura governa; todo resto de joelho.